

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese B – Higher level – Paper 2 – Reading comprehension
Chinois B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Chino B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Tuesday 26 October 2021 (afternoon)

Mardi 26 octobre 2021 (après-midi)

Martes 26 de octubre de 2021 (tarde)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Simplified version
Version simplifiée
Versión simplificada

文本 A

无人驾驶交通线路

今天，北京燕房线轨道开通运营。它位于北京西南部，将方便房山和燕化地区市民出行。该线是我国第一条全自动运行线路。记者采访了相关工作人员，让他们介绍燕房线的特点。

5

保证安全

专家唐涛比喻说，调度员就像有“千里眼”，在控制中心就能看到车前方和车厢内的状况。为了能应付各种意外，控制中心有“四保险”——燕房线的服务器共有四套设备可以切换，在三套出问题时，仍能保证线路正常运行。列车还有障碍物监测的能力，当轨道上有障碍物，列车会自动停止。

10

节省时间

项目负责人吕爱国介绍，燕房线开通后，可以将发车间隔时间压缩至两分钟。而全自动运行后，不需要司机确认所有旅客上车。该线共有九座车站，一圈能节省五分钟。

15

减少人力

相比于其他线路的每车两名司机，燕房线每列车只需一名司机。“现在我们已经不需要操作列车，只剩下照顾乘客这一个任务。”司机陈亮说。全自动驾驶降低了劳动强度，司机只需在车上监视即可。如果有重大活动需要24小时运行，也可以做到无人全自动运行。

20

智能设计

为了保证能够应付各种突发情况，科研人员设计了41种场景。科研主任王伟举了一个例子：“比如，门连续开关三次不成功，会马上传到指挥中心，再通知站台安保人员，将门关上。”他又介绍，列车会自动开去洗车，完成清洗后，再自动折返。

非必要图片已删除

文本 B

多一句话

从医学院一毕业，他就进了父亲的诊所，成了和父亲一样的乡村医生。从他进诊所的第一天开始，父亲就谆谆告诫他，诊所是为乡邻们开的，不以盈利为目的。他将父亲的话牢记在心。

5 诊所只看一些普通的病症。对他来说，这可谓小菜一碟。他看过的病人，也都很快痊愈了。然而，来看病的人，大多仍然会选择让父亲看。看到对面父亲的诊室前排着的长队，而自己门前病人稀稀落落，他会涌起一股莫名的失落感。

老父亲似乎也注意到了这个现象，在连续留意几天后，老人决定让儿子陪自己门诊几天。

10 他坐在父亲身边，观摩父亲诊治。对待每一个病人，父亲详细问诊、把脉。他特别留意了父亲所用的药，与他的判断，几乎一致。一切似乎与自己的诊治，都没有什么差别啊。

15 老父亲一个接一个看病。一个姑娘，陪着一位老人来看病。老父亲确诊是消化不良。开好药，老父亲对老人说，老哥，我刚刚检查了你的咽喉，你还有慢性咽炎啊。老人连连点头，难怪经常感到喉咙不舒服，你也给开点药吧。老父亲摇摇头，慢性咽炎重在保养，你一定抽烟吧？听我一句话，把烟戒了。[.....]老人憨憨地说，是得戒了，戒了。姑娘笑着对老父亲说，医生，谢谢你，你的话他听。

20 看着这一幕，他猛地一震。自己每次看病，都是开完了处方，就急着看下一个病人，而老父亲似乎总会比自己多说那么一两句话。

25 陪诊结束了，儿子回到了自己的诊室。一位妈妈领着孩子走了进来。孩子肚子疼。他很快就开好了药方。然后，他拉过小孩的手，笑着对小孩说，你看看，你的小手指甲太长了，里面藏着好多小虫呢，记得常让妈妈剪指甲哦。男孩腼腆地低下了头，妈妈弯腰对孩子说，听到了吧，医生叔叔的话，是不是跟妈妈讲的一样？男孩点了点头。

他微笑地目送妈妈拉着孩子的手，离开。他的心里暖暖的。

文本 c

新加坡人国民身份调查

新加坡政策研究所最近对 2000 名国人进行一项有关国家身份认同的调查，对象来自四个主要族群，年龄介于 21 岁和 74 岁。调查得出以下几个结论：

- 一、多数国人认为国家身份比族群身份更为重要。
- 二、各族群的传统文化意识并不会削弱国人效忠国家的精神。
- 5 三、大约 80% 受访者认为，能说好英语是认同国家身份的重要依据。

但到底国人的国家身份，有什么认同的标准？我想，答案可能无法取得一致，原因是国人的多元文化和移民社会的背景。因此，给不同族群拟定共同的国家身份标准，不是简单的事。

- 10 由于地处东西交通的枢纽，新加坡人可说有得天独厚的优势。我们的思想意识既有传统文化的底蕴，也有现代文明的科学和创新精神，后者更是驱动我国社会向前发展的主要推力之一。要给新加坡人的身份认同下一个定义，我们似乎不能单单考虑族群和语言两个标准，而应考虑到由传统文化和现代文明所融合的思想意识和精神品质等实质内涵。

而有关国家身份的塑造问题。我认为，它是一个有既定计划而又长远的过程。

- 15 首先，我们须加强双语和双文化教学。在讲授“自由”、“人权”等西方现代理念时，也要重视传统文化里具有普世价值的理念，如“仁义礼智信”及“公平”、“正义”等。通过传统和现代思想意识的长期熏陶，自然会塑造成新加坡人内在的身份特质。

- 20 其次，通过多样化的非物质文化遗产活动，来展现新加坡多元化的社会面貌。例如，可以举办各种专题讲座，对年轻一代讲述有关新加坡的发展和建国历史，以增强国人的国家意识。博物馆可以展览一些有特殊意义的课题，向国人阐述我们的先辈是如何一步一步走过来的。

以上种种，国人年复一年耳濡目染，新加坡人的身份特质，自然会彰显在世人的面前。

Traditional version
Version traditionnelle
Versión tradicional

文本 A

無人駕駛交通線路

今天，北京燕房線軌道開通運營。它位於北京西南部，將方便房山和燕化地區市民出行。該線是我國第一條全自動運行線路。記者採訪了相關工作人員，讓他們介紹燕房線的特點。

5

保證安全

專家唐濤比喻說，調度員就像有「千里眼」，在控制中心就能看到車前方和車廂內的狀況。為了能應付各種意外，控制中心有「四保險」——燕房線的服務器共有四套設備可以切換，在三套出問題時，仍能保證線路正常運行。列車還有障礙物監測的能力，當軌道上有障礙物，列車會自動停止。

10

節省時間

項目負責人呂愛國介紹，燕房線開通後，可以將發車間隔時間壓縮至兩分鐘。而全自動運行後，不需要司機確認所有旅客上車。該線共有九座車站，一圈能節省五分鐘。

15

減少人力

相比於其他線路的每車兩名司機，燕房線每列車只需一名司機。「現在我們已經不需要操作列車，只剩下照顧乘客這一個任務。」司機陳亮說。全自動駕駛降低了勞動強度，司機只需在車上監視即可。如果有重大活動需要24小時運行，也可以做到無人全自動運行。

20

智能設計

為了保證能夠應付各種突發情況，科研人員設計了41種場景。科研主任王偉舉了一個例子：「比如，門連續開關三次不成功，會馬上傳到指揮中心，再通知站台安保人員，將門關上。」他又介紹，列車會自動開去洗車，完成清洗後，再自動折返。

非必要图片已删除

文本 B

多一句話

從醫學院一畢業，他就進了父親的診所，成了和父親一樣的鄉村醫生。從他進診所的第一天開始，父親就諄諄告誡他，診所是為鄉鄰們開的，不以盈利為目的。他將父親的話牢記在心。

診所只看一些普通的病症。對他來說，這可謂小菜一碟。他看過的病人，也都很快痊癒了。然而，來看病的人，大多仍然會選擇讓父親看。看到對面父親的診室前排著的長隊，而自己門前病人稀稀落落，他會湧起一股莫名的失落感。

老父親似乎也注意到了這個現象，在連續留意幾天後，老人決定讓兒子陪自己門診幾天。

他坐在父親身邊，觀摩父親診治。對待每一個病人，父親詳細問診、把脈。他特別留意了父親所用的藥，與他的判斷，幾乎一致。一切似乎與自己的診治，都沒有什麼差別啊。

老父親一個接一個看病。一個姑娘，陪著一位老人來看病。老父親確診是消化不良。開好藥，老父親對老人說，老哥，我剛剛檢查了你的咽喉，你還有慢性咽炎啊。老人連連點頭，難怪經常感到喉嚨不舒服，你也給開點藥吧。老父親搖搖頭，慢性咽炎重在保養，你一定抽煙吧？聽我一句話，把煙戒了。[.....]老人憨憨地說，是得戒了，戒了。姑娘笑著對老父親說，醫生，謝謝你，你的話他聽。

看著這一幕，他猛地一震。自己每次看病，都是開完了處方，就急著看下一個病人，而老父親似乎總會比自己多說那麼一兩句話。

陪診結束了，兒子回到了自己的診室。一位媽媽領著孩子走了進來。孩子肚子痛。他很快就開好了藥方。然後，他拉過小孩的手，笑著對小孩說，你看看，你的小手指甲太長了，裏面藏著好多小蟲呢，記得常讓媽媽剪指甲哦。男孩靦腆地低下了頭，媽媽彎腰對孩子說，聽到了吧，醫生叔叔的話，是不是跟媽媽講的一樣？男孩點了點頭。

他微笑地目送媽媽拉著孩子的手，離開。他的心裏暖暖的。

文本 c

新加坡人國民身份調查

新加坡政策研究所最近對2000名國人進行一項有關國家身份認同的調查，對象來自四個主要族群，年齡介於21歲和74歲。調查得出以下幾個結論：

- 一、多數國人認為國家身份比族群身份更為重要。
- 二、各族群的傳統文化意識並不會削弱國人效忠國家的精神。
- 5 三、大約80%受訪者認為，能說好英語是認同國家身份的重要依據。

但到底國人的國家身份，有什麼認同的標準？我想，答案可能無法取得一致，原因是國人的多元文化和移民社會的背景。因此，給不同族群擬定共同的國家身份標準，不是簡單的事。

- 由於地處東西交通的樞紐，新加坡人可說有得天獨厚的優勢。我們的思想意識既有傳統文化的底蘊，也有現代文明的科學和創新精神，後者更是驅動我國社會向前發展的主要推力之一。要給新加坡人的身份認同下一個定義，我們似乎不能單單考慮族群和語言兩個標準，而應考慮到由傳統文化和現代文明所融合的思想意識和精神品質等實質內涵。
- 10

而有關國家身份的塑造問題。我認為，它是一個有既定計劃而又長遠的過程。

- 15 首先，我們須加強雙語和雙文化教學。在講授「自由」、「人權」等西方現代理念時，也要重視傳統文化裏具有普世價值的理念，如「仁義禮智信」及「公平」、「正義」等。通過傳統和現代思想意識的長期薰陶，自然會塑造成新加坡人內在的身份特質。

- 其次，通過多樣化的非物質文化活動，來展現新加坡多元化的社會面貌。
- 20 例如，可以舉辦各種專題講座，對年輕一代講述有關新加坡的發展和建國歷史，以增強國人的國家意識。博物館可以展覽一些有特殊意義的課題，向國人闡述我們的先輩是如何一步一步走過來的。

以上種種，國人年復一年耳濡目染，新加坡人的身份特質，自然會彰顯在世人的面前。

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

- 文本 A** 新京报, 2017. 燕房线今日开通运营记者揭秘“无人驾驶”. [online] Available at: <https://www.bjnews.com.cn/detail/155152534714665.html> [Accessed 1 July 2020]. Source adapted.
- 文本 B** 孙道荣, 2012. 《新民晚报》: 多一句话. [online] Available at: http://blog.sina.com.cn/s/blog_5505861f0102dx7u.html [Accessed 1 July 2020]. Source adapted.
- 文本 C** 胡林生, 2017. 新加坡人身份认同的塑造. [online] Available at: <https://www.zaobao.com.sg/zopinions/views/story20171229-822610> [Accessed 1 July 2020]. Source adapted. Lianhe Zaobao © SPH Media Limited. Permission required for reproduction.